

Srbija: Nove obaveze finansijskog izvestavanja

FEBRUARY 2015

Scroll down for English version/englesku verziju možete videti ispod

Skrećemo pažnju na novine u vezi sa obavezom privrednih društava u pogledu podnošenja finansijskih izveštaja i drugih finansijskih dokumenata. Zakonom o računovodstvu ("Službeni glasnik RS" br.62/2013) ("**Zakon**") predviđeno je da od 1. januara 2015. godine finansijski i statistički izveštaji moraju biti dostavljeni Agenciji za privredne registre Republike Srbije ("**Registar**") u elektronskom obliku i sa kvalifikovanim elektronskim potpisom **zakonskog zastupnika** (direktora) privrednog društva. **Do 28. februara 2015. godine**, pravna lica dužna su da dostave Registru Bilans stanja, Bilans uspeha i Statistički izveštaj za poslovnu 2014. godinu, dok obaveza dostavljanja godišnjih finansijskih izveštaja dospeva 30. juna 2015. godine. Privrednom društvu koje Registru ne dostavi finansijska dokumenta u propisanom elektronskom obliku može biti izrečena novčana kazna u iznosu od RSD 100,000 do RSD 3,000,000 dok odgovornom licu tog privrednog društva može biti izrečena novčana kazna u iznosu od do RSD 150,000.

Problem u vezi sa ispunjenjem obaveze dostavljanja finansijskih izveštaja potpisanih kvalifikovanim elektronskim potpisom može nastati ukoliko je direktor privrednog društva strani državljanin. Naime, strani državljanin može pribaviti kvalifikovani elektronski potpis u Srbiji samo ukoliko poseduje jedinstveni identifikacioni broj. Jedinstveni identifikacioni broj se dodeljuje stranom državljaninu ukoliko on ima dozvolu za privremeni boravak u Srbiji. Budući da je strani državljanin koji nije u radnom odnosu u Srbiji obavezan da pribavi boravišnu dozvolu samo ukoliko boravi u Srbiji više od 90 dana u periodu od 6 meseci, veliki broj stranih direktora srpskih privrednih društava ne poseduju dozvolu za privremeni boravak i stoga ne ispunjavaju uslove za pribavljanje kvalifikovanog elektronskog sertifikata koji izdaje sertifikaciono telo za izdavanje kvalifikovanih elektronskih sertifikata.

Imajući u vidu navedeno, privrednom društvu koje ima stranog državljanina za direktora, na raspolaganju su sledeće tri opcije:

1. da razreši postojećeg zakonskog zastupnika koji je strani državljanin i da za novog zakonskog zastupnika imenuje srpskog državljanina koji ispunjava uslove za dobijanje kvalifikovanog

elektronskog sertifikata (treba imati u vidu da je zakonski zastupnik odgovoran za zakonitost i ispravnost finansijskih izveštaja);

2. da imenuje dodatnog zakonskog zastupnika koji je srpski državljanin i stoga ispunjava uslove za pribavljanje kvalifikovanog elektronskog sertifikata;
3. da postojeći zakonski zastupnik koji je strani državljanin do kraja februara pribavi dozvolu za privremeni boravak u Srbiji, jedinstveni identifikacioni broj i kvalifikovani elektronski sertifikat.

Ovo obaveštenje je informativnog karaktera. Na vaš zahtev, dostavićemo vam detaljnija objašnjenja, informacije i uputstva.

Stojimo vam na raspolaganju za svu neophodnu pomoć u vezi sa pomenutim promenama.

Serbia: New Financial Reporting Obligation

We would like to draw your attention to a novelty regarding the financial reporting obligations of Serbian companies. The Accounting Act (*Zakon o ra?unovodstvu*, "Official Gazette of RS" no.62/2013) ("**Accounting Act**") provides that, starting from 1 January 2015, financial statements and statistical report must be submitted to the Agency for Business Registers of the Republic of Serbia ("**Register**") in electronic format and with qualified electronic signature of **statutory representative** (director) of the reporting company. Serbian companies whose financial year corresponds to the calendar year are obliged to submit to the Register Balance Sheet, Income Statement and Statistical Report until **28 February 2015**, while the Annual Financial Statement for 2014 is not due before 30 June 2015. A failure of a company to submit to the Register its financial statements in the prescribed electronic form can result in a fine in the amount ranging from RSD 100,000.00 (approx. EUR 850) to RSD 3,000,000.00 (approx. EUR 25,000.00) for the company and up to RSD 150,000.00 (approx. EUR 1,250) for the director.

The problem with the requirement that the financial statements be signed electronically by a statutory representative exists when the director is a foreigner. Namely, a foreigner can obtain an electronic signature certificate in Serbia only if he/she has a Serbian personal identification number. A personal identification number can, in turn, be issued only to a foreigner who has a temporary residence permit in Serbia. However, because a temporary residence permit is required only if a

foreigner stays in Serbia for more than 90 days within a six-month period, there are many foreigners acting as statutory representatives of Serbian companies who do not have temporary residence permit and thus do not qualify for electronic signature certificate.

Given this conundrum, a company having a foreigner as its only statutory representative has three options:

1. to replace the existing statutory representative who is a foreigner with a new one who is a Serbian citizen and thus eligible to obtain electronic signature certificate (we note here that the statutory representative is responsible for the accuracy of the financial statements);
- ii. to appoint an additional statutory representative who is a Serbian citizen and thus eligible to obtain electronic signature certificate;
3. to obtain, until the end of February, a temporary residence permit, personal ID number and electronic signature certificate for the existing statutory representative who is a foreigner.

Please note that the above note is for general guidance only. Upon your request we will provide you with more detailed information and clear instructions.

As always, we remain at your disposal for any assistance with these changes.



BDK Serbia

Majke Jevrosime 23
11000 Belgrade
Tel: +381 11 3284 212
Fax: +381 11 3284 213

office@bdkadvokati.com

BDK Montenegro

BuL. Džordža Vašingtona 51
81000 Podgorica
Tel: +382 20 230 396
Fax: +382 20 230 396

office.cg@bdkadvokati.com

BDK Bosnia and Herzegovina

**(Advokat Dijana Pejić u saradnji
sa BDK Advokati AOD)**

Gundulićeva 6
78000 Banja Luka
Tel: +387 51 250 641
Fax: +387 51 250 642

office.banjaluka@bdkadvokati.com

